

**Miteinander
füreinander im
Leben und im Glauben**

Pfarrbrief der Pfarrei
Maria Himmelfahrt Meran



**Insieme
in cammino
nella vita e nella fede**

Notiziario parrocchiale
Santa Maria Assunta Merano

05/03/2023 – 19/03/2023

Nr./no. 6/2023



Gli Scout del clan Vento Sottile del gruppo AGESCI Merano 1 quest'anno hanno deciso di seguire e approfondire il tema del populismo:

“Dopo aver discusso e riflettuto sull'argomento, abbiamo deciso di compiere delle azioni concrete per provare a sensibilizzare le persone e farle riflettere sull'argomento. L'azione volta ad appendere dei teloni con domande provocatorie intende suscitare delle

riflessioni nelle persone. *Perché seguo la massa?* È un'azione che cerca di fermare fenomeni come una rabbia insensata provocata dall'opinione della massa, che appunto ci influenza. Queste azioni concrete ci porteranno anche per 7 giorni circa in un cammino in Bosnia quest'estate, per vivere l'argomento meglio in un ambiente diverso.”

Die Pfadfinder des Clans “Vento Sottile der Gruppe AGESCI Merano 1” haben sich in diesem Jahr entschieden, das Thema Populismus zu vertiefen:

„Nachdem wir über das Thema diskutiert und nachgedacht hatten, beschlossen wir, konkrete Maßnahmen zu ergreifen, um zu versuchen, das Bewusstsein der Menschen zu schärfen und sie dazu zu bringen, über das Thema nachzudenken.

Die Aktion zum Aufhängen von Planen mit provokanten Fragen soll zum Nachdenken anregen.

Warum folge ich der Masse?

Es ist eine Aktion, die versucht, Phänomene wie sinnlose Wut zu stoppen, die durch die Meinung der

Masse verursacht wird, die uns genau beeinflusst. Diese konkreten Aktionen werden uns diesen Sommer auch für ca. 7 Tage in Bosnien auf eine Reise mitnehmen, um das Thema in einem anderen Umfeld besser zu erleben.“



**Liturgia nella parrocchia di Santa Maria Assunta
Gottesdienste in der Pfarrei Maria Himmelfahrt**

GIORNO E DATA TAG UND DATUM	ORA UHRZEIT	OCCASIONE ANLASS
Sa – Sa 04.03.	17.00	Santa Messa prefestiva <i>per def. fam. Rosati-Congiu; Marco (Ann.)</i> Accompagnamento musicale: Coro
	18.30	Vorabendgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Martha Winkler (Jtg); für Anna Maria Pircher u. Engelbert u. Christine Gamper; für Lore Blaas (3. Jtg); für Fritz Niedermaier (4. Jtg) und Margit Ghezzi Niedermair (18. Jtg); für Anna Götsch Gögele (Jtg)</i>
Do – So 05.03.		<u>Ila Domenica di Quaresima</u> <i>(Lecture: Gen 12,1-4a; Sal 32; 2 Tm 1,8b-10; Mt 17,1-9)</i> <u>2. Fastensonntag</u> <i>(Lesungen: Gen 12,1-4a; Ps 33; 2 Tim 1,8b-10; Ev: Mt 17,1-9)</i>
	9.00	Pfarrgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Elfriede Raich Taferner; für Amalia (Jtg) u. Karl Wenin; für Ludwig Insam (Jtg); für Christa Agostini; für Alfred Mair (Jtg); für Inge Holzmann geb. Sarlay (1. Jtg): für Ida Holzner; für Reto Navarro; für Kreszenz Hilber (Jtg)</i>
	10.30	Santa Messa della comunità con 50° anniversario di matrimonio di Pino e Carmela Storti Accompagnamento musicale: Coro dei bambini
	18.00	Santa Messa decanale
Lu – Mo 06.03.	7.45	Laudes - Morgenlob <i>(Hauskapelle)</i>
	17.00	Santa Messa <i>(in cappella) per: def. Rosanna; Sec. Int.</i>
Ma – Di 07.03.	17.00	Santa Messa <i>(in cappella)</i>
Me – Mi 08.03.	7.45	Laudes - Morgenlob <i>(Hauskapelle)</i>
	17.00	Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst mit Gebet für verfolgte Christen / con preghiera per i cristiani perseguitati <i>(in cappella) für/per Beatrix, Josef, Paul, Marlene, Bernhard Höglinger-Schenk</i>
Gi – Do 09.03.	17.00	Santa Messa <i>(in cappella) per def. Carmine</i>

Ve – Fr 10.03.	7.30 16.00 17.00 18.00 20.30	Kreuzweg nach St. Peter (kfb) Via crucis (<i>in chiesa</i>) Santa Messa (<i>in chiesa</i>) per def. Carla e Faustina Kreuzwegandacht (<i>Gestaltung: Jungschar</i>) Incontro con la Parola (<i>sala riunioni al 1° piano</i>)
Sa – Sa 11.03.	17.00 18.30	Santa Messa prefestiva con la preghiera mondiale delle donne per def. fam. Rosati e Congiu; def. Rosy Ferragina; def. Pierino Taranto; def. Enea e Gemma; def. Ercole; def. Attilio Ruffini Accompagnamento musicale: Coro; Colletta per ACLI/KVW Vorabendgottesdienst (Sammlung für ACLI/KVW) <i>Eucharistiefeier für Leb. u. Verst. der Fam. Lentini; für Giovanni Berni</i>
Do – So 12.03.	9.00 10.30 18.00	<u>IIIa Domenica di Quaresima - Giornata della solidarietà</u> <i>(Lectures: Es 17,3-7; Sal 94; Rm 5,1-2.5-8; Gv 4,5-42)</i> <u>3. Fastensonntag - Tag der Solidarität</u> <i>(Lesungen: Ex 17,3-7; Ps 95,1-2.6-7c; Röm 5,1-2.5-8; Joh 4,5-42.)</i> Familiengottesdienst <i>Für Hilde, Josef u. Robert Brunner; für Josef u. Philomena Flenger; für Johann Raich (6. Jtg) u. Stefania Raich (3. Jtg); für Wilhelm Winterholer (6. Jtg); für Marianne u. Karl Schweigl</i> Musikalische Gestaltung: Familienchor; Sammlung für ACLI/KVW Santa Messa della comunità Colletta per ACLI/KVW Santa Messa decanale
Lu – Mo 13.03.	7.45 17.00	Laudes - Morgenlob (<i>Hauskapelle</i>) Santa Messa (<i>in cappella</i>) per: def. Ernesto e vivi Mirta e Gioia
Ma – Di 14.03.	17.00	Santa Messa (<i>in cappella</i>) per: def. Ernesto e vivi Mirta e Gioia
Me – Mi 15.03.	7.45 17.00	Laudes - Morgenlob (<i>Hauskapelle</i>) Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst (<i>in cappella</i>) für/per Beatrix, Josef, Paul, Marlene, Bernhard Höglinger-Schenk; für Anna (Jtg) u. Giuseppe Ferrera;
Gi – Do 16.03.	17.00	Santa Messa (<i>in cappella</i>) per: def. fam. Congiu e Rosati

Ve – Fr 17.03.	7.30 16.00 17.00 18.00 20.30	Kreuzweg nach St. Peter (kfb) Via crucis (in chiesa) Santa Messa (in chiesa) Kreuzwegandacht <i>Gestaltung: Gebetsgruppe für verfolgte Christen</i> Incontro con la Parola (sala riunioni al 1° piano)
Sa – Sa 18.03.	17.00 18.30	Santa Messa prefestiva per def. fam. Rosati e Congiu; def. Attilio Ruffini <i>Accompagnamento musicale: Coro</i> <i>Colletta: Per i seminaristi e ragazzi nei collegi cattolici (Opera Kassian-Tschiderer)</i> Vorabendgottesdienst zum Vatertag (mit Kindern u. Familien) <i>Eucharistiefeier für Maria Blineder Kaltenmarkt (4. Jtg); für Giusi, Josef u. Magdalena Kofler</i> <i>Kirchensammlung: Für Priesteranwärter und Jugendliche in katholischen Heimen (Kassian-Tschiderer-Werk)</i>
Do – So 19.03.	9.00 10.30 14.30 18.00	<u>IVa Domenica di Quaresima “Laetare”: Giornata del Seminario</u> <i>(Lecture: 1 Sam 16,1b.4.6-7.10-13; Sal 22; Ef 5,8-14; Gv 9,1-41)</i> <u>4. Fastensonntag (Laetare): Seminartag</u> <i>(Lesungen: 1 Sam 16,1b.6-7.10-13b; Ps 23; Eph 5,8-14; Joh 9,1-41.)</i> Pfarrgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Verst. der Fam. Gögele u. Mayr; für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner u. Kofler; für Karl Braunhofer (1. Jtg); für Leb. u. Verst. der Fam. Strauß u. Insam; für Josef Laimer; für Regina Maschler; für Eltern Giuliani</i> <i>Kirchensammlung: Für Priesteranwärter und Jugendliche in katholischen Heimen (Kassian-Tschiderer-Werk)</i> Santa Messa della comunità <i>Colletta: Per i seminaristi e ragazzi nei collegi cattolici (Opera Kassian-Tschiderer)</i> Kreuzweg nach St. Peter / Via crucis da S. Maddalena (Quarazze) a S. Pietro - prevalentemente in lingua tedesca Santa Messa decanale <i>Colletta: Per i seminaristi e ragazzi nei collegi cattolici (Opera Kassian-Tschiderer)</i>

Confessioni - Beichtzeiten

Confessioni e colloqui nella **Chiesa dei Cappuccini a Merano**

Tutti i giorni lavorativi dalle ore 10.00 alle 11.30.

Beichte und Gelegenheit zur Aussprache in der **Kapuzinerkirche Meran**

An jedem Werktag von 10.00 bis 11.30 Uhr.

Confessioni nella chiesa di Santa Maria Assunta

Beichtzeiten in der Pfarrkirche Maria Himmelfahrt

Tutti i sabati dalle ore 15.30 alle 16.30:

- sabato 11 marzo (d. Raffaele)
- sabato 18 marzo (d. Gianni)

Vita di comunità - Gemeinschaftsleben

Kirche im Burgrafenamt - Chiesa in Burgraviato

Am **Donnerstag, 9. März um 20.00 Uhr** findet im **Pfarrzentrum Maria Himmelfahrt** das Bezirkstreffen der Vorsitzenden der Pfarrgemeinde- und Pfarreienräte, unter dem Motto **“Gemeinsam Verantwortung tragen: Aufgaben und Herausforderungen von Leitung”** statt.

Giovedì 9 marzo alle ore 20.00 nel **Pfarrzentrum Maria Himmelfahrt** si terrà la riunione dei presidenti dei Consigli pastorali parrocchiali (CPP) e unitari (CPU) del comprensorio Burgraviato sul tema **“Corresponsabili per la vita della Chiesa: compiti e sfide per chi guida la comunità”**.

Via crucis

Durante la Quaresima **tutti i venerdì alle ore 16.00** nella chiesa parrocchiale si tiene la devozione della Via Crucis. Tutti i fedeli sono cordialmente invitati!

Wöchentlicher Kreuzweg von St. Magdalena nach St. Peter

Am **Freitag, den 10. März 2023** beginnt die **Katholische Frauenbewegung** mit der Gestaltung des wöchentlichen, besinnlichen Kreuzwegs von St. Magdalena nach St. Peter. Start: **Jeden Freitag um 7.30 Uhr** bei der Kirche St. Magdalena in Gratsch. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen!

Weitere Informationen bei Andrea (380 2178829)

Kreuzwegandacht

In der Fastenzeit wird an den **Freitagen um 18.00 Uhr** in der Pfarrkirche von verschiedenen Gruppen eine Kreuzwegandacht gestaltet. Alle Gläubige sind dazu herzlich eingeladen.

Riunione del CPAE: Venerdì 17 marzo alle ore 18.00 si riunisce il CPAE.

Kreuzweg der Pfarrei Maria Himmelfahrt nach St. Peter

Am **Sonntag, den 19. März 2023** lädt die Pfarre zum Kreuzweg nach St. Peter ein. Start: **14.30 Uhr** bei der Kirche St. Magdalena in Gratsch.

Danke für den Solidaritätspreis (Stadtgemeinde Meran und Volksbank)

Ein herzliches Vergelt's Gott der Gemeinde Meran für den Solidaritätspreis. So kann ich vielen helfen: für die Frauen und Kinder in Äthiopien (800€); für die Erdbebenopfer in der Türkei und in Syrien (200€); für die Pfarre Maria Himmelfahrt (500€); für die Pfarrcaritas (200€) – *Irmgard Theiner*

Dank

Der Familientreff dankt allen, die zum guten Gelingen des **Kinderfaschings** beigetragen haben!

kmb-Frühjahrstagung 2023

Herzliche Einladung zur kmb-Frühjahrstagung 2023 am **Samstag, 25. März von 9.00 bis ca. 16.00 Uhr** im **Jakob-Steiner-Haus / Haus der Solidarität „Luis Lintner“ in Milland/Brixen**. Am Vormittag findet ein interessantes Impulsreferat mit der Professorin für Neues Testament an der PTH Brixen und Geistlicher Assistentin der KfB **Dr. Maria Theresia Ploner**, zum Thema: **„Was war, bevor ‚Pfarrei‘ war? – Einblicke in die faszinierende Vielfalt am Beginn des Christentums“**, mit anschließender Diskussion statt.

Mercatino missionario di Pasqua

Il mercatino missionario di Pasqua si svolgerà **sabato 1 aprile** dalle 15.30 alle 18.00 e **domenica 2 aprile** dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 16.00 alle 19.00. Se il tempo sarà bello si terrà all'aperto a sinistra davanti alla chiesa, altrimenti in cappella a sinistra della chiesa. Si potranno trovare piccoli lavoretti, biscotti e ovetti. **Grazie per la vostra visita a favore dei nostri missionari e missionarie nel mondo!**

Illuminazione della chiesa / Beleuchtung der Kirche

Per una **questione di risparmio energetico** in chiesa si dovranno sostituire le lampade ioduri e alogene con quelle a Led. Il CPAE e il VVR della parrocchia si sono consultati con esperti del settore. La somma finale dei lavori si saprà solo alla fine di questa fase progettuale, ma in base ai primi preventivi ricevuti si aggirerà intorno ai 40.000€.

Aus **Energiespargründen** müssen in der Kirche die Jodid- und Halogenlampen durch LED ersetzt werden. Der VVR und der CPAE haben sich mit Branchenexperten beraten. Die endgültige Summe der Arbeiten wird erst am Ende dieser Planungsphase bekannt sein, aber basierend auf den ersten erhaltenen Kostenvoranschlägen wird sie bei etwa 40.000€ liegen.

Feier der Ehejubilare 2023

Wir laden alle Ehepaare, die heuer ihr **rundes oder halbrundes Ehejubiläum** feiern, ganz herzlich zum gemeinsamen **zweisprachigen Dankgottesdienst** am **07. Mai 2023 um 10.00 Uhr** in unsere Pfarrkirche ein.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um die Anmeldung: telefonisch im Sekretariat zu Bürozeiten unter der Telefonnummer **0473-447639** oder per E-Mail: pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org bis zum 16. April.

Anmeldeschluss: Sonntag, 16. April.

Dabei bitten wir um folgende Daten: Namen und Nachnamen der Ehegatten; Datum der Hochzeit; Wohnadresse; eine Handynummer; E-Mailadresse. Es folgt eine persönliche schriftliche Einladung.

KfB Gruppe Pfarre M. Himmelfahrt, Circolo Anziani und Pfarrer Peter

Anniversari di matrimonio 2023

Domenica **07 maggio 2023** con una **Santa Messa bilingue** festeggeremo **gli anniversari di matrimonio** (quelli "tondi", 5 – 10 – ecc.). Le coppie che desiderano parteciparvi possono dare la propria adesione in Ufficio Parrocchiale (**0473-447567**) o per email: parr.smassunta@gmail.com

La raccolta delle iscrizioni termina domenica 16 aprile.

Chiediamo di lasciarci i seguenti dati: nomi e cognomi dei coniugi; data di matrimonio; indirizzo di residenza; un numero di cellulare; indirizzo e-mail. Segue un invito scritto personale.

Circolo Anzian, KfB Gruppe Pfarre M. Himmelfahrt e il parroco d. Peter

Spenden im Februar - Offerte a febbraio

Für die Pfarre: von Ungenannt (10€, 20€, 30€, 30€, 50€, 50€); von RnS (200€); von Ungenannt L.W. (30€); im lieben Gedenken an Frau Erna Komar von den Angehörigen (50€); im lieben Gedenken an Herrn Heinz Waibl von den Angehörigen (50€); Spende Qigong (300€); im lieben Gedenken an Pfarrer Paul Valentini vom Familientreff (50€); Spenden für die Kerzen zu Lichtmess (KfB)/ricavo delle offerte per le candele di candelora (115€)

Für die Caritasgruppe/per la caritas: von Ungenannt (5€, 50€); von Frau Mathilde Perkmann (20€); per i bisognosi (50€); anlässlich des Geburtstages von Herrn Robert Höllrigl (40€); als Dank für eine Kerze (20€)

Für den Vinzenzverein: von Herrn Konrad Paler und Rosaliese Holzner (200€); von Herrn Michael Pirpamer (800€); von Frau Ingeborg Oberlechner (25€)

Per la parrocchia: in ricordo dei cari defunti deceduti a febbraio (50€; 50€; 50€; 100€; 50€; 150€); fam. Moretto (50€)

Per i bisognosi: R.R. (300€)

Ein herzliches Vergelt's Gott allen Spendern! Grazie di cuore a tutti!

**Spenden für unsere Aktivitäten können Sie auf folgendes Konto
überweisen:**

**Pfarrei Maria Himmelfahrt
Südtiroler Sparkasse – Filiale Obermais
IBAN IT 62 Q060 4558 5910 0000 0440 000**

**Le offerte a sostegno delle attività parrocchiali possono essere versate
sul CC :**

**Parrocchia Santa Maria Assunta
Cassa Raiffeisen di Lagundo – Filiale di Quarazze
IBAN IT 86 K081 1258 5900 0030 1225 928**

**Im Namen der Gemeinschaft allen ein herzliches Vergelt's Gott!
A nome della comunità "grazie di cuore a tutti"!**

Orario ufficio parrocchiale in Via G.-Carducci 38:

Sig. Gianni / Sig. Pino:
lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 9.00 alle ore 11.00.

Bürostunden im Pfarrbüro in der J.-Speckbacher-Straße 24:

Frau Annemarie:
Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 9.00 bis 10.00 Uhr.

**Ufficio del PARROCO – Büro des PFARRERS
in Via J.-Speckbacher 24 - 🛎️ PFARRAMT**

lunedì, mercoledì, venerdì dalle ore 9.00 alle 11.30
Montag, Mittwoch, Freitag von 9.00 bis 11.30 Uhr

*Nur für Dringliches - Tel. +39 348 4599 270 (Peter) – solo in caso di necessità.
Dienstag: Tag der persönlichen Einkehr / martedì: giornata di ritiro personale*

IMPRESSUM
www.smassunta.net

Pfarrsender – 107.2 MHz Emittente

Pfarrei Maria Himmelfahrt Meran	Parrocchia S. Maria Assunta Merano
Josef-Speckbacher-Straße 24	Via Giosuè Carducci, 38
I - 39012 Meran	I - 39012 Merano
Tel. 0473 / 447639.	Tel. 0473 / 447567
Fax 0473 / 207112	Fax 0473 8509933
pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org	parr.smassunta@gmail.com